

social y mientras más, ellos vieron personas que nunca lo maltrataron, porque si hubieron parte, eran colonia portuguesa, ellos pensaban que todavía sus amos iban a regresar allí y vivían con esa, al contrario nosotros le decíamos vamos ellos no van a regresar más y regresen a sus casas porque vivían fuera de las casas y se iban para los alrededores a hacer quimbos que eran casitas ahí en un zanjón o una chispaca ellos se bañaban y hacían todas sus cosas y cuando nosotros llegamos allí le pusimos agua potable, le pusimos todo, medicamentos, le aportábamos todo y ellos se vieron como si fueran totalmente otra personas y se le enseñó muchas cosas. Ellos como decir, nosotros cogíamos su dialecto, captábamos su dialecto y ellos enseguida captábamos el de nosotros, yo para decir algo que nosotros decíamos cualquier palabra obscena o algo ellos enseguida no tenía que repetírselo 100 veces ni nada, ellos enseguida captaban el español, captaban las palabras. Yo estuve en una región que hablaban por señas y cuando llegamos allí al paso del tiempo empezaron a hablar y a decir palabras, nos decían cubano bueno, cubano hermano, cubano enseña, todas esas frases

CRISTINA: Y ustedes hablar el idioma africano?

G■■■■■: Si, si y nosotros enseguida captamos y era complicado porque allí existen muchos dialectos porque no es fácil, tu estaba aquí en una región y oía un dialecto conyana, les llamaban ellos, hablaban otro tipo de idioma, otro dialecto y en una semana tu te adaptaba enseguida tu lo oía, el cubano enseguida le contestaba. Si ellos pasaban por al lado tuyo y te decían wananeco nawa y tu le decía intú y ya ellos sabían que tu le estaba dando los buenos días, así era como uno iba captando su dialecto. El otro era el portugués que nosotros rápido lo acogimos enseguida

CRISTINA: si porque son muy parecido. Y en cuanto a las costumbres de ellos se parecían, había diferencia, por ejemplo hablaban de comida, de música, costumbres?

G■■■■■: Bueno la comida en parte nosotros teníamos que decirle que aprovecharan su comida, porque yo estuve en un lugar que le decían kuway, era una playa inmensa liadísima y entonces tenían mucho frutales y viandas y eran tan exageradas las cosas allí, los plátanos eran unos plátanos inmensos, las cebollas se daban grandísimas y todo era tan virgen que uno le decía pero como nosotros en Cuba sembramos y la tierra nos da la cebolla más chiquita y guineo más chiquito y aquí todo se da grande, tiraban una red en el mar y sacaban una estiba de camarones ellos mismos se dedicaban a esa pesca. Los plátanos lo echaban en una tanqueta y lo maduraban y otra cosa que nosotros le hacíamos intercambios, le dábamos un suponer una caja de saldinas y ellos nos daban un macho, que allá ellos le llaman chingulo, era siempre ilógico porque cuando matábamos el macho, lo pelábamos y le echan un poquito de agua le salían muchos parásitos y entonces no nos los podíamos comer y se lo volvíamos a dar, se lo regalábamos y ellos aprovechaban esa carne y ahí eran poco tenían muchas cosas, en el sur de Africa no tenían vestimenta, las mujeres andaban desnuda y uno le decía no prima tienen que buscar siempre, porque uno la ayudaba en ese medio de podía la pobreza

CRISTINA: y entonces en cuanto a la vida cotidiana que vió usted, hubo cosa que le chocó, que le gustó

G■■■■■: Bueno, nosotros estábamos como se dice cumpliendo con un deber y no podíamos relacionarnos mutuamente con lo que es el amor, pero allí se veían muchas africanas idénticas a la de nuestro país y así no teníamos ninguna diferencia, simplemente esa pobreza que había, o sea no se veía tal diferencia entre el prieto que se daban un color aceptable más o menos al de color de ellos a veces se pasaban para las tropas porque así se podía ayudar más a ellos, porque la diferencia no era tal diferencia, simplemente lo único que había la pobreza que ellos tenían y en la cultura ellos bailan mucho el baile folclórico, ellos bailan mucho lo folklórico, si aquí se fuera un poco más,